

Europa ohne Nationen. Robert Menasses Beitrag zur Gestaltung der Europäischen Union der Zukunft in *Die Hauptstadt*

Grzegorz Jaśkiewicz
Uniwersytet Rzeszowski
ORCID: 0000-0002-1106-3811

Europe without Nations. Robert Menasse's Contribution to the Shaping of European Union's Future in the Novel *Die Hauptstadt*

Abstract: Discussions on the condition of Europe and on the European idea among intellectuals, especially German-speaking writers, have a long and rich history. Goethe and Schiller already spoke about in the 18th century and Novalis in the 19th century, the latter pointing to the European cultural community. After the experiences of the First and Second World Wars, of the cruelty and barbarity of warfare, of dehumanization and mass murder, the discussions on the essence of Europe revived. Richard Nikolaus Coudenhove-Kalergi and Heinrich Mann suggested the creation of a European Community which, although far from today's European Union, in theory was supposed to serve as a protection against the repetition of nationalism and wars. In 1992 the European Union was founded on the groundwork of the EEC. Austrian-born Robert Menasse is another German-language writer who actively defends the European Union by proclaiming radical views, namely the departure from the nations and the creation of the Republic of Europe. His 2017 novel *Die Hauptstadt* (The Capital), awarded the Deutscher Buchpreis (German Book Prize) literary prize, is a tribute to Europe and an important contribution to the discussion on the European community and its future. Through the mouth of his alter ego in the novel, Prof. Alois Erhart, Menasse calls for the rejection of the attachment to nations and the creation of Europe of Regions. The book is basically the first European novel (about the European Union) by a German-writing author with such a progressive message. In the novel, the author, shows, against the background of the life of EU officials in Brussels, the reality of Europe, the understanding of national and European identity and the burden of the Holocaust and the bestiality of nationalism for contemporary Europeans. The present paper discusses these views and inscribes them in the long lasting debate on Europe, indicating at the same time the progressiveness of the European idea.

Key words: Robert Menasse, Europe, European Union, Europe of Regions, novel about Europe, talking about Europe, nationalism, German-language literature, 21st-century Austrian novels

Europa bez narodów. Roberta Menasse wkład w kształtowanie przyszłości Unii Europejskiej w powieści *Die Hauptstadt*

Abstrakt: Dyskusje o stanie Europy i idei europejskiej wśród intelektualistów, zwłaszcza pisarzy niemieckojęzycznych, mają swoją długą i bogatą historię. Już w XVIII wieku głos zabierali Goethe i Schiller, w XIX Novalis, który wskazywał na kulturową wspólnotę europejską. Po doświadczeniach I i II wojny światowej, okrucieństwie i barbarzyństwie działań wojennych, odczłowieczeniu i masowych mordach dyskusje nad istotą Europy odżyły. Richard Nikolaus Coudenhove-Kalergi czy Heinrich Mann zaproponowali wspólnotę europejską, która wprawdzie daleka była od dzisiejszej Unii Europejskiej, ale w teorii miała stanowić zabezpieczenie przed powtórką nacjonalizmów i wojen. W 1992 powstała Unia Europejska na podwalinach EWG. Pochodzący z Austrii Robert Menasse jest kolejnym pisarzem niemieckojęzycznym, który aktywnie występuje w obronie Unii Europejskiej, głosząc radykalne poglądy odejścia od narodów i stworzenia Republiki Europy. Jego powieść z 2017 roku pt. „Die Hauptstadt” [Stolica], uhonorowana nagrodą literacką Deutscher Buchpreis [Niemiecka Nagroda Książkowa], jest hołdem złożonym Europie i jednocześnie ważnym przyczynkiem w dyskusji o wspólnocie europejskiej i jej przyszłości. Ustami swego alter ego w powieści, prof. Aloisa Erharta, postuluje Menasse odrzucenie przywiązania do narodów i stworzenie Europy Regionów. Książka jest w zasadzie pierwszą powieścią europejską (o Unii Europejskiej) autora niemieckojęzycznego, w dodatku z tak postępowym przesłaniem. W powieści autor na tle życia urzędników unijnych w Brukseli ukazuje rzeczywistość europejską, pojmowanie tożsamości narodowej i europejskiej i obciążenie współczesnych Europejczyków doświadczeniem holokaustu i bestialstwa nacjonalizmów. Prezentowany artykuł omawia te poglądy i wpisuje je w anonsowaną już wieloletnią debatę o Europie, wskazując na progresywność idei europejskiej.

Słowa kluczowe: Robert Menasse, Europa, Unia Europejska, Europa Regionów, powieść o Europie, debata o Europie, nacjonalizm, literatura niemieckojęzyczna, powieść austriacka XXI wieku

Im Jahre 2012 erschien im Paul Zsolnay Verlag ein langer Essay von Robert Menasse, dem berühmten österreichischen Schriftsteller, mit dem Titel „Der europäische Landbote. Die Wut der Bürger und der Friede Europas“¹. In diesem Essay entwickelt und begründet Menasse sein Konzept eines Europa der Regionen, das er auch in vielen öffentlichen Auftritten und Publikationen² bis heute publik macht und verfehlt. Der Essay wurde gerade

¹ R. Menasse, *Der Europäische Landbote. Die Wut der Bürger und der Friede Europas oder Warum die geschenkte Demokratie einer erkämpften weichen muss*, Wien, Paul Zsolnay Verlag: 2012. Der Titel erinnert an die berühmte, achtseitige Flugschrift „Der Hessische Landbote“ Georg Büchners aus dem Jahr 1843. Der Berührungspunkt ist in diesem Fall die angestrebte Revolution: In Büchners Flugblatt soll es eine Revolution der Landbevölkerung gegen die herrschende und die besitzende Klasse sein. Menasse fordert zur Revolution des Denkens über Europa auf.

² Robert Menasse ist berühmt für seine Stellungnahmen. „Der kritische Essayist M.“ – so Konstantin Kaiser – ist „eine Art Wortführer eines kritisch-reflektierenden und der Aufklärung verpflichteten Österreich geworden [...]“ (K. Kaiser, *Robert Menasse*, [in] A. B. Kilcher (Hrsg.), *Lexikon der deutsch-jüdischen Literatur*, Frankfurt am Main,

zu der Zeit veröffentlicht, als die Welt in einer tiefen wirtschaftlichen Krise steckte und ihr eine weitere politische Krise mit Russland als Protagonisten bevorstand – die Besetzung der Krim durch russische Soldaten und die russische Intervention im Donbas in der östlichen Ukraine. Auch griff ein kritisches Nachdenken über die Existenz der Europäischen Union um sich, verbunden mit einer hauptsächlich ablehnenden Einstellung: „Die EU ist unser Untergang!“³ Menasses Essay war damals ein durchdachtes Plädoyer für Europa, für die Europäische Union, ein energisches Statement zu der Idee der Europäischen Union und insbesondere zu dem Europa der Regionen, in dem nationale Unterschiede, ja das Bestehen der Nationen aufgehoben werden sollen. Das Ziel sei dabei, ein starkes Europa ohne Ressentiments, mit starkem europazentriertem Denken, europäischem Patriotismus und dem Gefühl einer europäischen Kulturgemeinschaft aufzubauen.

In dem Essay wurde zugleich angekündigt, dass der Autor – Robert Menasse – an einem Europa-Roman mit Handlungsort in Brüssel schreibt. Fünf Jahre später, 2017, erschien im Suhrkamp-Verlag der Roman mit dem Titel „Die Hauptstadt“⁴. Darin fikionalisiert Robert Menasse sein in dem oben erwähnten Essay geschildertes Konzept. Der Roman ist bei dem Publikum sehr gut angekommen. Auch die Kritik begrüßte das Werk wohlwollend. 2017 erhielt Menasse den Deutschen Buchpreis für diesen Roman. Der FAZ-Rezensent, Jochen Hieber, wies darauf hin, dass Menasse mit seinem Roman einen ersten deutschsprachigen Europa-Roman etabliert habe (13.09.2017). Hinzuzufügen ist noch, dass Menasse mit „Die Hauptstadt“ die viel diskutierte Idee der europäischen Einheit im modernen und heutigen Habitus literaturfähig macht⁵.

Suhrkamp Verlag: 2003, S. 425–426). Seit etwa 2005 (Frankfurter Poetikvorlesungen) fokussiert Menasse in seiner essayistischen Tätigkeit die EU und ihre Zukunft. Menasses Essays wie auch die von ihm gehaltenen Reden werden in diversen Sammelbänden publiziert, etwa: „Permanente Revolution der Begriffe: Vorträge zur Kritik der Abklärung“ (2009), „Der Europäische Landbote, Die Wut der Bürger und der Friede Europas oder Warum die geschenkte Demokratie einer erkämpften weichen muss“ (2012), „Heimat ist die schönste Utopie. Reden (wir) über Europa“ (2014), „Eine kurze Geschichte der europäischen Zukunft. Warum wir erringen müssen, was wir geerbt: das Europa der Regionen“ (2015), „Kritik der Europäischen Vernunft – Critique de la raison européenne – A Critique of European Reason.“ Festrede vor dem Europäischen Parlament: „60 Jahre Römische Verträge“ (2017).

³ Ebd., S. 7.

⁴ R. Menasse, *Die Hauptstadt*, Berlin, Suhrkamp Verlag: 2017.

⁵ Ödön von Horvath war es, der bereits vor Hitlers Machtübernahme und dem Anschluss Österreichs den Roman „Der ewige Spießer“ (1928–1930) publiziert und darin sich mit der paneuropäischen Idee auseinandersetzte, indem er zwei entgegengesetzte Personen agieren ließ, den Redakteur Schmitz, der die europäische Idee vertritt und den kleinen Betrüger, Herrn Kobler, welcher nur sein eigenes Interesse vertritt. In dem von Menasse vertretenen Konzept hat dies jedoch keine bedeutsamen Berührungspunkte. Auch Thomas Manns Roman „Der Zauberberg“ (1924) könnte unter Umständen als ein Europa-Roman gelesen werden, in dem allerdings die Idee der europäischen Einheit dem Nationalismus nicht standhält und Europa in den ersten großen Krieg geführt wird.

Die Idee der europäischen Einheit ist keine neue. Sie ist aber auch keine homogene, denn sie wird in einem Europa-Diskurs seit etwa 200 Jahren figuriert⁶. Womit Menasse aufwartet, ist in diesem Zusammenhang relativ neu. Bereits im 18. Jahrhundert setzte mit Goethe, Schlegel und weiteren ein Europa-Diskurs ein. Im 19. Jahrhundert, auch im Angesicht der zunächst aufkeimenden und anschließend wuchernden Nationalismen, wurde theoretisch debattiert. Eine neue Ausrichtung nahmen dann die Diskussionen nach der Erfahrung des 1. Weltkrieges und insbesondere nach der Niederlage des Glaubens an den Menschen infolge des 2. Weltkrieges ein. Aus diesem sehr vielfältigen Europa-Diskurs, lassen sich doch wenige theoretische Texte und Ideen herausfiltrieren, die als eine Grundlage für Menasses Europa der Regionen gelten könnten. Darunter ist die paneuropäische Idee von Richard Nikolaus Coudenhove-Kalergi zu nennen, eine lebendige und für das Jahr 1923 erfrischende Konzeption, die manche Gemüter auch später ansteckte, besonders nach dem 2. Weltkrieg. Graf Coudenhove-Kalergi muss mit seiner holländisch-japanisch-österreichischen Herkunft und mit seinem Werben für eine neu zu schaffende europäische Nation unter Aufgabe der Blutgemeinschaft, also der Aufhebung der Nationen, eine exotische Persönlichkeit gewesen sein, von der sich allerdings etwa Heinrich Mann, aber auch Frank Thiess inspirieren ließen. Was bei Coudenhove-Kalergi Paneuropa war (ohne England und Sowjetunion), waren für Heinrich Mann die „Vereinigten Staaten von Europa“ ein Begriff, den er in dem Aufsatz „VSE (Vereinigte Staaten von Europa)“ im Jahre 1924 darlegte. Heinrich Mann sieht die VSE wie einen Fels in der Brandung – Europa ist gegen wirtschaftliche, aber auch militärische Hegemonie Amerikas und Russlands gewappnet. Bereits 1916 plädierte Heinrich Mann in dem Essay „Der Europäer“ für ein geeintes Europa, in dem mit der Zeit innere Grenzen verschwinden werden. Immer wieder wies Heinrich Mann auch auf die Gefahr des inneren Zwists zwischen den Völkern Europas hin, der aufgrund der nationalen Schranken entstehen kann.

Frank Thiess, ein innerer Emigrant in der Hitler-Diktatur, Thomas Manns Kritiker und entschiedener Gegner der Richtung der Exil-Literatur, schrieb seinen Aufsatz „Europa als politisches Problem“ im Jahre 1948, mit der Erfahrung des Debakels der Menschlichkeit, diesmal in Gestalt der Gräueltaten des 2. Weltkrieges. Thiess, der konservative Revolutionär, pocht in dem Essay „Europa als politisches Problem“ (1948) auf ein Europa als Kulturgut und -erbe. Er zeigt sich als idealistischer Europa-Verehrer im Sinne eines Novalis, der Europa als Kulturgemeinschaft der bestehenden Völker sieht. Diese Haltung impliziert die Aufhebung der Nationen; die

⁶ Vgl. dazu und weiteren theoretischen Ausführungen L. Żyliński, *Tożsamość i przyszołość. Wizje Europy XIX i XX wieku w eseistyce pisarzy niemieckich*, [in] L. Żyliński (Auswahl und Bearbeitung), *Europejskie wizje pisarzy niemieckich XX wieku*, Poznań, Wydawnictwo Poznańskie 2003 (=Poznańska Biblioteka Niemiecka, Bd. 18)

Wiege Europas wird im antiken Griechenland, im Christentum (Novalis!) und in der gemeinsamen Kultur geortet.

Zwischen diesen drei Positionen – unter Absehung von den vielen sonstigen deutschsprachigen Stimmen im Europa-Diskurs der Nachkriegszeit – erstreckt sich der Raum, in dem Robert Menasse sein Konzept eines Europa der Regionen literarisiert. Allerdings wird dieses nun unter völlig anderen Prämissen präsentiert, denn seit 1992 gibt es ein geeintes Europa als Europäische Union, die nicht nur als wirtschaftliche Union, sondern auch als politisches Gebilde, wenn auch mit seinen Mängeln behaftet, zu verstehen ist. Der Roman Menasses ist somit, es darf wiederholt werden, eine Hommage auf Europa und ein Beitrag zur Verbesserung und Festigung dieser europäischen Idee⁷.

Robert Menasse betitelt seinen Roman „Die Hauptstadt“. Die Handlung spielt vorwiegend in Brüssel. Wenige Ausnahmen bilden etwa Teile von Österreich und Polen. Eine besondere Bedeutung hat hier eben Polen, denn nach Polen flieht einer der Protagonisten, in Polen liegt der Ort Oświęcim, für die Europäer als Auschwitz bekannt, mit dem berüchtigten deutschen Vernichtungslager, zu dem ein EU-Beamter in Menasses Roman reist. Brüssel ist also die Haupt- und Residenzstadt des Königreichs Belgien und zugleich der Hauptsitz der Europäischen Union und der NATO in Europa. Hier befinden sich der Europäische Rat, der mindestens zweimal im Halbjahr tagt, der Rat der Europäischen Union, dessen Präsident bis 2019 der Pole Donald Tusk ist, wie auch die Europäische Kommission. So spielt die Handlung in Brüssel als der Hauptstadt der Europäischen Union, in der Vertreter verschiedener Nationen einander über den Weg laufen; sie alle verbindet ein Hausschwein, das eines Abends durch die Brüsseler Straßen rennt. Mit dem Schwein werden die meisten Protagonisten konfrontiert, indem sie es entweder selbst sehen oder den Zeitungen entnehmen, dass ein Schwein in Brüssel frei herumläuft. Das Schwein hat im Kontext des Romans seine umfassendere Symbolik, wird aber im vorliegenden Aufsatz nur in einen Zusammenhang gebracht, nämlich in den der Schweinezuchtspolitik in der EU.

Die Protagonisten des Romans repräsentieren tatsächlich alle Ecken der Europäischen Union. Genannt seien nur einige Figuren: David de Vriend, ein Belgier, KZ-Überlebender, Kai-Uwe Frigge (Fridsch), ein Deutscher,

⁷ In einem Spiegel-Gespräch von Volker Weidemann mit dem Geschwisterpaar Eva und Robert Menasse (Spiegel Nr. 2 2018, S. 110–114) weist Robert Menasse darauf hin – übrigens fand das Gespräch nach der Verleihung des Deutschen Buchpreises an Robert Menasse für „Die Hauptstadt“ und des Österreichischen Buchpreises an Eva Menasse für den Erzählungsband „Tiere für Fortgeschrittene“ statt –, dass er sich für Ideen engagiere. Es gewinnt in diesem Zusammenhang an Bedeutung, weil Robert Menasse sich auch oft zu tagespolitischen und -relevanten Entwicklungen äußert. Politisches Engagement im Sinne einer Idee sei ihm wichtig. Er glaubt es gehöre auch zum Amt des Schriftstellers dazu. Es sei aber keinesfalls parteipolitisches Engagement. Menasse: „Emile Zola, das erste große Exempel für einen politisch engagierten Intellektuellen, war keiner Partei verpflichtet, sondern der Wahrheit, dem Anstand und dem Gewissen.“ (S. 111)

Kabinettschef in der Generaldirektion für Handel, Fenia Xenopoulou, eine Griechin aus Zypern, Leiterin der Direktion C in der Generaldirektion Kultur und Bildung der Europäischen Kommission und Geliebte Frigges, Mateusz (Matek) Oswiecki, ein Pole, der als Berufskiller im Auftrag einer katholischen Organisation in Verbindung mit der NATO islamische Gefährder tötet; Émile Brunfaut, belgischer Kriminalist, der den Mord an einem unbekanntem, versehentlich von dem besagten Mateusz Oswiecki getöteten Mann aufzuklären versucht, bis ihm bedeutet wird, dass er sich davon fernzuhalten habe. Weitere Protagonisten sind ein emeritierter VWL-Professor aus Wien, Alois Erhart, der nach Brüssel reist, um an einer Sitzung der Reflection Group „New Pact for Europe“ und an der Debatte um die Krise und die Erneuerung der Europäischen Union teilzunehmen. Die Brüder Martin und Florian Susman kommen ebenfalls aus Österreich. Der jüngere Bruder, Martin, hat Archäologie studiert, nun arbeitet er in Brüssel und ist Abteilungsleiter in der Direktion C der Generaldirektion Bildung und Kultur. Florian Susman ist dagegen Geschäftsmann, einer der größten Schweinefleischproduzenten in Österreich und amtiert zugleich als Präsident der „European Pig Producers“ (EPP). Im Roman tritt noch der Tscheche Bohumil Szmekal auf, Freund und Kollege von Martin Susman, sowie ein gewisser Gouda Mustafa, ein Immigrant, der im Roman nochmal erscheint, zum Schluss, als einer der Attentäter auf die Brüsseler Metro 22.03.2016.

Das Figurenensemble Menasses ist eine Widerspiegelung der heutigen Europäischen Union, in der Vertreter aller Nationen immer wieder zusammenkommen. Auch Gouda Mustafa passt in dieses Bild, indem er mitten im multikulturellen Brüssel dem heutigen Europa mit seiner Vielfalt begegnet: da läuft ihm ein Schwein, ein rosafarbenes Hausschwein, über den Weg, das ihn, einen Muslim, beinahe am Bein streift, sodass er in eine Pfütze fällt, aus der ihm ein fremder, älterer Mann, Professor Alois Erhart, heraushilft. Gouda Mustafa begreift das alles nicht, er versteht kein Englisch und kann sich mit Professor Erhart nicht verständigen. „Sein Vater [Moustafras – GJ] hatte ihn vor Europa gewarnt.“⁸

Im Prolog werden die wichtigsten Protagonisten des Romans vorgestellt, die durch ihr bewusstes Handeln zusammenhängen: Martin Susman und Bohumil Szmekal sind als Beamte der Europäischen Kommission Freunde und Kollegen und in die konzeptionelle Vorbereitung und Durchführung des besagten Projekts involviert. Dabei ärgert sich der Tscheche, dass seine Schwester einen Neonazi in Prag heiratete. Fenia Xenopoulou will aus der Direktion für Kultur, die in der ganzen Europäischen Kommission für die belangloseste gehalten wird, mit Hilfe ihres Geliebten Kai-Uwe Frigge, des Kabinettschefs der Direktion für Handel, in eine Wirtschafts-Direktion wechseln usw. usf.

⁸ R. Menasse, *Die Hauptstadt*, Berlin, Suhrkamp Verlag: 2017, S. 13.

Der Plot ist ein bürokratischer und er wird noch um einige Nebengeschichten und Handlungsstränge ausgebaut. In erster Linie handelt es sich um ein Projekt der Europäischen Union, das Big Jubilee Project, bei dem auch die Vertrauenswürdigkeit der Europäischen Kommission gesteigert werden soll, denn diese hat ihren historischen Tiefpunkt erreicht. Die Engländerin, Grace Atkinson, von der Generaldirektion des Kommunikationsdiensts der EU will den Ruf der Europäischen Kommission retten, indem sie dieses Projekt in die Wege leiten will. In zwei Jahren soll der 50. Jahrestag der Europäischen Kommission gefeiert werden und die Kommission soll dabei wie ein echtes Geburtstagskind gefeiert werden.

Die Ausgestaltung des Projekts ist demnach ein Ausgangspunkt zum Nachdenken über die Verfassung Europas und seiner Völker. Martin Susman sieht in diesem Projekt die Überlebenden der Konzentrationslager im Vordergrund stehen, die Jahr für Jahr weniger werden. David de Vriend ist einer der letzten, die noch am Leben sind. Er führt selber eine Liste mit den Namen von Überlebenden, von der er immerfort weitere Namen streicht, bis er allein auf der Liste steht. Im Alter von 14 Jahren wurde der junge Belgier mit seinen Eltern von Mechelen nach Auschwitz-Birkenau verschleppt. Den belgischen Widerstandskämpfern gelang es, den Transport zu stürmen und 17 Häftlingen zur Flucht zu verhelfen. Unter diesen war auch David de Vriend, der sich später der Widerstandsbewegung anschloss. Nach einem Verrat wurde er von den Nazis verhaftet und nach Auschwitz gebracht, wo er aber bis zur Befreiung überlebte.

Auschwitz ist das Kernwort in diesem Zusammenhang, denn Auschwitz steht für Dehumanisierung und Bestialisierung der Menschen. Die Deutschen haben bekanntlich auf grausame Art und Weise Millionen Menschen ums Leben gebracht. Im 2. Weltkrieg erreichte der Hass der europäischen Völker aufeinander den Höhepunkt. Aber schon der 1. Weltkrieg zeigte die dämonische Seite der menschlichen Natur. David de Vriend besucht einen Friedhof, der in der Nachbarschaft seines Seniorenheimes liegt. Es ist der Militärfriedhof der im 1. Weltkrieg gefallenen Soldaten mit immer gleichen Grabsteinen, die nun „eine dramatische Ruhe und Schönheit vermitteln“⁹. Man liest darauf:

„Im Alter von 24 Jahren – gestorben für das Vaterland. Im Alter von 20 Jahren – gestorben für das Vaterland [...] Im Alter von 21 Jahren – gestorben für das Vaterland. Mort pour la patrie, fort he glory of the nation, slachtoffers van den plicht.“¹⁰

Der 1. Weltkrieg und der 2. Weltkrieg begründeten die Notwendigkeit, die europäische Einheit herbeizuführen; sie fundierten die europäische Identität. In Remarques weltberühmtem Anti-Kriegsbuch „Im Westen nichts Neues“ (1928) bemerkt der Protagonist Bäumer:

⁹ Ebd., S. 87.

¹⁰ Ebd.

„Ich sehe, dass Völker gegen einander getrieben werden und sich schweigend, unwissend, töricht, gehorsam, unschuldig töten. Ich sehe, dass die klügsten Gehirne der Welt Waffen und Worte erfinden, um das alles noch raffinierter und länger dauernd zu machen.“¹¹

In *Remarques Roman* liest man aber auch an einer anderen Stelle eine pessimistische Diagnose:

„Wie sinnlos ist alles, was je geschrieben, getan, gedacht wurde, wenn so etwas möglich ist! Es muss alles gelogen und belanglos sein, wenn die Kultur von Jahrtausenden nicht einmal verhindern konnte, dass diese Ströme von Blut vergossen wurden.“¹²

Das Versagen der Kultur, der Humanität, des Christentums, aller großen und wertvollen Ideen hatte das Inferno zur Folge.

Dass die Grenzen zwischen den Nationen, hauptsächlich als mentale Grenzen, dafür verantwortlich sind, haben deutsche Intellektuelle geahnt, einige sogar formuliert, wie die bereits erwähnten Coudenhove-Kalergi, Heinrich Mann oder aber Frank Thiess¹³ sogar formuliert. Besonders deutlich zeichnet sich diese Position in Menasses Roman ab. Professor Alois Erhart ist derjenige, der den Gedanken des neuen Europa ohne Nationen vertritt und dabei als Sprachrohr des Autors fungiert¹⁴. Erhart ist, wie schon gesagt, emeritierter VWL-Professor aus Wien, der sich in der Arbeit des Think Tanks „Reflection Group New Pact for Europe“ engagiert. Der Vater Erharts war einst überzeugter Nazi, der im Krieg nicht an die Front wollte und dementsprechend durch seine Beziehungen auch nicht hinmusste, dafür aber jüdische Bürger in Posen erschoss. Alois Erhart versteht sich als Schüler und Nachfolger des Professors Armand Moens von der Universität Leuven, der das Werk „Das Ende der Nationalökonomie und das Wirtschaftssystem einer nachnationalen Republik“ verfasste. Armand Moers ist eine fiktive Figur. Alois Erhart will seinen Beitrag zur Überwindung der Krise der Europäischen Union leisten, indem er einen Vortrag mit einem verblüffenden Fazit hält. In diesem Vortrag bezieht er sich auf ökonomische Voraussetzungen für die Erneuerung der Europäischen Union. Es sei durchaus berechtigt, ökonomische Fragen zur Grundlage der Europäischen Integration zu machen, was bereits 1952 geschah, als

¹¹ E. M. Remarque, *Im Westen Nichts Neues*, Köln, Verlag Kiepenheuer & Witsch, 2006, S. 178–179.

¹² Ebd., S. 177.

¹³ Thiess glaubte ja an die Kraft der Kulturgemeinschaft. Remarque negierte tief die Rolle der Kultur.

¹⁴ Alois Erhart ist ein Alter Ego Robert Menasses. Auch die Rede Erharts kann eine Festrede Menasses, die er am 21. März 2017 in Brüssel anlässlich der Feier „60 Jahre Römische Verträge“ hielt, in Erinnerung rufen. Menasse schließt pathetisch: „Das ist im Kern der Auftrag, eine Europäische Republik zu entwickeln. Und das ist Ihr faszinierender Auftrag, sehr geehrte Damen und Herren! Machen Sie Europa zur weltpolitischen Avantgarde! [...] Es lebe die Europäische Republik!“ (R. Menasse, U. Guérot, *Kritik der Europäischen Vernunft: Mit dem ‚Manifest für die Begründung einer Europäischen Republik‘*, Siegburg 2017, S. 7). Der Aufsatz liefert mehrmals Querverweise auf die Idee einer Europäischen Republik, die Menasse immer wieder zur Debatte stellt.

die Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl, die Vorläuferin der heutigen Europäischen Union, ins Leben gerufen wurde. Robert Menasse wies auf diese Tatsache mehrmals hin, u.a. in einem E-Mail-Wechsel mit einem Zeit-Redakteur im Jahre 2011, der in dem Blatt abgedruckt wurde. Menasse argumentierte folgendermaßen:

„Die Geschichte der EU ist zunächst eine vernünftige Konsequenz aus der Geschichte, pragmatische Folge der Einsicht, dass sich die Katastrophen der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts, allesamt Produkt des Nationalismus und der Interessenskonflikte der Nationalstaaten, nicht mehr wiederholen dürfen. Die Idee war, die Ökonomien so miteinander zu verflechten, dass dies zu gemeinschaftlichem Handeln, Solidarität, nachhaltigem Frieden und gemeinsamem Wohlstand führt.“¹⁵

Alois Erhart schweben diese Gedanken vor. Seinen Vortrag rundet er mit einem Aufruf ab: „[...] wir [brauchen – GJ] etwas völlig Neues [...], eine nachnationale Demokratie, um eine Welt gestalten zu können, in der es keine Nationalökonomie mehr gibt.“¹⁶ Ein vager Schritt zu einem anderen Europa. Zum heutigen Zeitpunkt sei eigentlich Stagnation prädominierend. Man müsse das gegebene, fertige Europa-Modell aufgeben, das engstirnige Europa-Denken verlassen, auf ein Denken „in den Kriterien nationaler Haushalte und nationaler Demokratien“¹⁷ verzichten. Er pointiert:

„Konkurrierende Nationalstaaten sind keine Union, auch wenn sie einen gemeinsamen Markt haben. Konkurrierende Nationalstaaten in einer Union blockieren beides: Europapolitik und Staatspolitik. Was wäre jetzt notwendig? Die Weiterentwicklung zu einer Sozialunion, zu einer Fiskalunion – also die Herstellung von Rahmenbedingungen, die aus dem Europa konkurrierender Kollektive ein Europa souveräner Staaten, gleichberechtigter Bürger machen würde. Das war ja die Idee, das war es, wovon die Gründer des europäischen Einigungsprojekts geträumt haben – denn sie hatten ihre Erfahrungen. Aber das alles ist nicht durchsetzbar, solange das Nationalbewusstsein gegen alle historischen Erfahrungen weiter geschürt wird und solange der Nationalismus weitgehend konkurrenzlos ist als Identifikationsangebot an die Bürger.“¹⁸

In Erharts Mund legte Menasse seine eigenen Gedanken, die er mehrmals artikuliert, etwa in dem Essay „Der europäische Landbote“, in dem man lesen kann:

„Friedensverträge zwischen den Nationen, das war die Erfahrung, sind das Papier nicht wert, auf dem sie verbrieft und besiegelt sind. Die Nationen – das war nun die Idee der Gründerväter des europäischen Friedensprojekts – müssten institutionell und ökonomisch so verflochten und in wechselseitige Dependenz gebracht werden, dass das Verfolgen jeglichen Eigeninteresses gar nicht mehr anders als in gemeinschaftlichem Handeln möglich ist. Nur so könnten Solidarität statt Nationalitätenhass, nachhaltiger Friede und gemeinsamer Wohlstand hergestellt werden.“¹⁹

Auch in einer Rede vor den Abgeordneten des Niederösterreichischen Landesparlaments in St. Pölten am 19. Oktober 2012, abgedruckt mit der

¹⁵ R. Menasse, Über die Feigheit der europäischen Politiker, *Die Zeit*, 30.09.2011.

¹⁶ R. Menasse, *Die Hauptstadt*, Berlin, Suhrkamp Verlag: 2017, S. 389.

¹⁷ Ebd.

¹⁸ Ebd., S. 392.

¹⁹ R. Menasse, *Der Europäische Landbote*, Wien, Paul Zsolnay Verlag: 2012, S. 8–9.

Überschrift „Heimat ist die schönste Utopie“ in dem Band „Heimat ist die schönste Utopie. Reden (wir) über Europa“²⁰, diagnostiziert Menasse die Entwicklung des heutigen Europas und stellt die Frage:

„Was bleibt nach dem wünschenswerten Absterben der Nationen, wie kann ein nachnationales Europa aussehen? Die Gründerväter des Europäischen Projekts wussten das – und ich empfehle dazu die Lektüre der Memoiren von Jean Monnet –, und ihre Vision ist heute noch im vorläufigen europäischen Verfassungsvertrag, dem Vertrag von Lissabon, enthalten, in jenem Abschnitt, der ein Europa der Regionen verspricht und das Subsidiaritätsprinzip als Grundlage der politischen Organisation Europas festschreibt. Das heißt, dass die Nationen tunlichst absterben, und dass ein nachnationales Europa schließlich aus einer freien Assoziation von Regionen bestehen wird, die – auf der Basis von gemeinsamen Rahmenbedingungen, die von den supranationalen Institutionen in Brüssel entwickelt und gehütet werden – eine wirkliche Demokratie der Bürger an ihrem jeweiligen Lebensort entfalten wird.“²¹

Der springende Punkt von Menasses Ausführungen ist demnach die Überwindung des Nationalismus²², die durch die Aufhebung der nationalen Identität der Europäer herbeigeführt werden kann. Frank Thiess schrieb in dem bereits genannten Aufsatz „Europa als politisches Problem“ auch über eine Vorstellung von übernationaler Einheit der europäischen Staaten, die – so Thiess im Jahre 1948 – schon vor 150 Jahren im Bewusstsein denkender Europäer erschienen sei. 1959 wurde Thiess' Buch „Die griechischen Kaiser. Die Geburt Europas“ veröffentlicht, in dem er die europäische Idee und den Weg zu Europa in der griechischen Antike, der Römerzeit und in den Kämpfen gegen die Araber im Mittelalter ortet. Die Idee der europäischen Einheit wurde mehrere Jahrhunderte später verwirklicht. Man lese:

„Was die Araber gewollt hatten, die abendländische Welt in ihrem Geiste umzugestalten, geschah nun in anderem Sinn aus der Eigenbewegung der geretteten Staaten. Europa war geboren, Byzanz hatte es in der Schwäche seiner Kindheitsjahre vor der Vernichtung behütet, und so konnte ein neues Leben aus der Trümmerwüste erwachsen. Auch dieses war kein Leben beglückenden Friedens. Es ist das Schicksal des geschichtlichen Menschen, in einem nie endenden Kampf um die Bewahrung seiner Existenz zu stehen, in einem nie endenden Kampf um den Schutz seiner Freiheit, seines Rechts und seines Glaubens.“²³

Robert Menasse hat nun auch eine Vision für die weitere Entwicklung Europas. Darüber sprach er in der zitierten Rede. In dem Spiegel-Gespräch von 2018 heißt es: „[...] wir brauchen das Träumerische wieder!“²⁴ Auf der

²⁰ R. Menasse, *Heimat ist die schönste Utopie. Reden (wir) über Europa*, Berlin, Suhrkamp: 2014.

²¹ Ebd., S. 78.

²² In Karl-Markus Gauß' „Europäisches Alphabet“ (1997) liest man über einen „verheerende[n], für den Kontinent insgesamt barbarisierende[n] Nationalismus“, der kleinen Völkern Europas, insbesondere nach dem Umbruch 1989 und Wiederentstehung einiger Staaten in Europa, keine Zukunft bieten könne. (K.-M. Gauß, *Europäisches Alphabet*, Wien, Paul Zsolnay Verlag, 1997, S. 139.)

²³ F. Thiess, *Die griechischen Kaiser. Die Geburt Europas*, Hamburg-Wien, Paul Zsolnay Verlag: 1960, S. 812.

²⁴ Spiegel Nr. 2 2018, S. 112. Robert Menasse erwidert damit die Frage des Spiegel-Redakteurs, der die Grundthese des Romans „Die Hauptstadt“ benennt: „Europa ist unter

Notwendigkeit, eine Vision zu haben, insistiert ebenfalls Alois Erhart in Menasses Roman, indem er sich auf seinen geistigen und wissenschaftlichen Vater, Professor Armand Moers beruft, der in einem Brief den jungen Erhart dazu aufforderte, über das Bekannte hinauszugehen. Erhart hat seine Vision von dem neuen Europa. Die Umsetzung dieser Vision braucht aber auch ihre Symbolik. Erharts Vorschlag ist, eine neue Hauptstadt Europas zu errichten, und zwar gerade in Auschwitz. Der Ort gilt ja als Symbol der Entmenschlichung. Erhart:

„Und deshalb muss die europäische Hauptstadt natürlich an einem Ort gebaut werden, dessen Geschichte maßgeblich für die Einigungs-idee Europas war, eine Geschichte die unser Europa überwinden will, zugleich aber niemals vergessen werden darf. Es muss ein Ort sein, wo die Geschichte spürbar und erlebbar bleibt, auch wenn der letzte gestorben ist, der sie erlebt oder überlebt hat. Ein Ort als ewiges Fanal für die künftige Politik in Europa. [...] In Auschwitz muss die neue europäische Hauptstadt entstehen, geplant und errichtet als Stadt der Zukunft, zugleich die Stadt, die vergessen kann.“²⁵

Bei den versammelten Wissenschaftlern kommt er mit dieser Idee nicht an, er wird aus dem Think-Tank „New Pact for Europe“ ausgeschlossen.

Erhart weiß, dass Nationalismus und Rassismus zu Auschwitz führten und dies nie wieder geschehen darf. Die Idee der Hauptstadt in Auschwitz ist visionär, sie kann jedoch nicht realisiert werden, solange die Menschen, hauptsächlich die, die das Sagen haben, noch in den bestehenden, auch nationalen, Kategorien denken. Zugleich sieht man in dem Roman Vertreter verschiedener Nationen, die nebeneinander leben, miteinander kommunizieren, lieben, Freundschaften pflegen etc. Martin Susman ist beispielsweise „wirklich ein europäischer Beamter, ohne nationale Verpflichtung!“²⁶, weil er „sich direkt bei der Kommission beworben und den Concours bestanden hatte.“²⁷ Fenia Xenopoulou ist auf Zypern geboren, sie studierte in Griechenland, heiratete dort und ließ sich scheiden. Von daher konnte sie mit ihrem griechischen Pass eine Arbeitsstelle bei der Kommission in Brüssel antreten, nachdem sie auch in Athen, London und Stanford Wirtschaft studiert hatte. Was ihr nun wichtig ist, ist nicht ihr Nationalgefühl als Zypriotin oder Griechin, sondern sie will ihre Freiheit, sie will aus der Generaldirektion Bildung und Kultur versetzt und befördert werden. Ihr deutscher Geliebter Fridsch rät ihr, dass sie sich einen zypriotischen Pass besorgen und sich um ein höheres Amt für Zypern in der Europäischen Union bewerben möchte. „Identität war doch nur ein Papier. Würde sie eine andere werden, wenn sie das Papier wechselte?“²⁸ In einem Gespräch mit Bohumil Szmekal fragt sie ihn nach seinem Pass.

die Pragmatiker gefallen. Die Pragmatiker haben die Krise verursacht, und sie werden sie nicht lösen. Sondern wir brauchen Träumer und Utopisten.“ (Ebd.)

²⁵ R. Menasse, *Die Hauptstadt*, Berlin, Suhrkamp Verlag, S. 394.

²⁶ Ebd., S. 45.

²⁷ Ebd.

²⁸ Ebd., S. 427.

Es zeigt sich, dass der Tscheche einen österreichischen Pass hat, weil er in Wien geboren ist. Seine Großeltern flüchteten aus der Tschechoslowakei nach Wien nach dem Prager Frühling. Szmekals Eltern heirateten in Österreich, aber nach der Wende 1989 gingen sie wieder nach Prag zurück. In Prag studierte er Politikwissenschaften. 2002 bewarb er sich bei der Europäischen Kommission. Da Tschechien damals noch kein EU-Mitglied war, nahm Bohumil Szmekal seinen österreichischen Pass mit. Szmekal konstatiert: „Es ist doch egal, welchen Pass ich habe, es ist ein europäischer Pass.“²⁹ So viel zählt das Nationalgefühl... Die Identität wird nicht aufgrund der nationalen Herkunft, sondern aufgrund der Zugehörigkeit zu Europa definiert. Xenopoulou kommt ins Sinnieren:

„Sie besaß einen Pass, der immer ihr europäischer Pass gewesen war, und nicht ein Ausweis ihrer nationalen oder ethnischen Identität. Er war für sie die Eintrittskarte in das Reich der Freiheit, der Freizügigkeit und Niederlassungsfreiheit Europas, er war ihr Freibrief, in Europa ihren Weg gehen zu können.“³⁰

Die propagierte Idee der Abschaffung des Nationalen ist zumindest mit diesen drei Personen zur Realität geworden, denn sie kommen aus allen möglichen europäischen Gegenden, haben ihr Papier, den Pass, der ihre nationale Identität nicht ausmacht, weil sie in Brüssel, in Europa, leben und sich als Europäer definieren. Über die europäischen Beamten, deren nationale Identitätsmerkmale durch die Arbeit am europäischen Projekt zu Schrullen geworden sind, mit denen sie selbstironisch umgehen können, schreibt Menasse in „Der europäische Landbote“: „Man kann auch sagen: Befreit von nationaler Verbiesterung, wird Mentalität erst zur Kultur.“³¹

Alle Figuren sind in diesem Roman, wie bereits angedeutet, miteinander verquickt. Zum Schluss werden aber auch die, die sich unbekannt vorkommen, doch in einen engen Zusammenhang gebracht, indem sie: Fenia Xenopoulou, Martin Susman, Professor Alois Erhart, David de Vriend, Gouda Mustafa bei dem auf die Metro-Station Maelbeek in Brüssel am 22.03.2016 verübten Anschlag ums Leben kommen. Die Symbolik ist in diesem Falle auch überdeutlich. Denn einerseits soll die europäische Einheit, die Xenopoulou und Susman tätig praktizieren, für die Alois Erhart sich einsetzt und für die er David de Vriend als letzten Überlebenden von Auschwitz einbeziehen will, geradezu allegorisch für die Devise „Nie wieder“ stehen, andererseits muss sie aber nun abermals, wie dies Frank Thiess in der früher zitierten Passage anmerkte, gegen fremde und aggressive Versuche, sie umzugestalten, verteidigt werden. So krass geht es in „Die Hauptstadt“ nicht zu. Zwar war 2016 auch das Jahr der großen Flüchtlingswelle und Anschläge³², aber Robert Menasse

²⁹ Ebd., S. 424.

³⁰ Ebd., S. 425.

³¹ R. Menasse, *Der europäische Landbote*, Wien, Paul Zsolnay Verlag, 2012, S. 23.

³² Allein im Jahre 2016 starben bei diversen Anschlägen in Europa 171 Europäer, darunter 32 Menschen in Brüssel. Weitere Anschläge wurden in Istanbul im Januar (12

entschärft die Kraft dieses Bildes. Florian Susman hält auf der Autobahn nach Budapest angesichts des Stroms von Flüchtlingen seinen Wagen an, wird von einem rasenden Taxifahrer aus dem Burgenland gerammt, der sein Geschäft mit Flüchtlingstransporten zum Westbahnhof in Wien macht, aber von einer Muslimin gerettet, die den Verletzten mit Hilfe ihres Sohns aus dem Autowrack birgt und stabilisiert, und dadurch eine Lähmung Susmans verhindert. Diese Frau wird in der Presse als Pietà gefeiert. „Auf Grund dieses Fotos war das christliche Abendland, das sich vor dem Ansturm der Muslime fürchtete, eine historische Sekunde lang sentimental berührt. Die Muslima, die Florian rettete, war eine Madonna.“³³ Mit einem weinenden und einem lachenden Auge kann diese Schilderung gelesen werden. Die Figuration streift die Grenzen des Kitsches im Sinne eines Adorno, eines Killy oder eines Gillo Dorfles³⁴, aber damit wird das Bild eines sturmreifen, von blindem Hass auf europäische Nichtgläubige erfüllten und mordgierigen Muslims zerlegt³⁵.

„Die Hauptstadt“ Robert Menasses steht in der Traditionslinie bedeutsamer, theoretisch fundierter, (bisheriger) publizistischer Diskussionen um die europäische Idee und die europäische Einheit. Konsequent entwickelt Menasse seit Jahren sein Konzept einer Europäischen Union im nachnationalen Gewand. Nach zahlreichen publizistischen Aktivitäten, aber auch nach vielen Reden und Ansprachen zum geeinten Europa und dessen Zukunft, hat Robert Menasse den Roman „Die Hauptstadt“ als literarische Figuration von Europa zu bieten.

Deutsche sind Opfer) und im Juni, in Nizza im Juli, in Berlin im Dezember verübt. (Angaben nach Spiegel-Online <http://www.spiegel.de/politik/ausland/terrorismus-in-europa-eine-chronologie-a-1150645.html>, abgerufen am 25.11.2018)

³³ R. Menasse, *Die Hauptstadt*, Berlin, Suhrkamp Verlag, S. 275.

³⁴ Für Theodor W. Adorno „entschlüpft ‚Kitsch koboldhaft jeder Definition“ (zit. nach G. Waldmann in J. Schulte-Sasse (Hrsg.), *Literarischer Kitsch*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag: 1979, S. 89). Er verweist auf das Merkmal der Massenkultur – mechanische Reproduktion (vgl. M. Horkheimer, Th. Adorno, *Dialektik der Aufklärung*, Frankfurt am Main, Fischer-Taschenbuch-Verlag: 2000, S. 330–331), die die hohe Kunst entfremdet hat. Für Walter Killy sei Kitsch „sekundäre Imitation der primären Bildkraft der Künste“ (zit. nach J. Schulte-Sasse (Hrsg.), *Literarischer Kitsch*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag: 1979, S. 63). Der Italiener Gillo Dorfles weist in „Der Kitsch“ (dt. 1969) auf unechten Mythos hin, bei dem Personen oder Ereignissen ein Wert zugewiesen wird, der ihnen gar nicht zukommt (vgl. G. Dorfles, *Der Kitsch*, Tübingen, Studio Wasmuth: 1969). Auch in übertragenem Sinne ist die muslimische Pietà nichts Anderes als literarischer Trick und – sei der Vorfall überhaupt möglich – ein für hauptsächlich Boulevardpresse fertiges Material zur Steigerung des Absatzes.

³⁵ Es ist übrigens kein einziger Fall, in dem Menasse Ironie, Groteske, Satire, Tragikomödie oder gar Kitsch einsetzt. Allein die Idee Erharts, die neue Hauptstadt Europas in Auschwitz zu errichten, trägt groteske Züge. Auch der polnische Killer ist grotesk verrissen und der Einfall, ein Hausschwein durch Brüssel laufen zu lassen, ohne dass das Schwein geschnappt werden kann, von vielen gesehen wird und doch nicht aufspürbar bleibt, wirkt wie eine Satire auf die moderne Gesellschaft, die sich mit ihren Massenmedien und dem Gesellschaft-2.0-Konzept auf die Jagd nach einem geheimnisvollen Celebrity begibt.

Von allen europäischen Projekten: Novalis' Vision von europäischer Kulturgemeinschaft, Victor Hugos optimistischer Idee eines europäischen Parlaments, Remarques skeptisch-resignativen Europaträumen, Heinrich Manns nachdrücklichem Europäertum, Coudenhove-Kalergis geradezu Europagedanke, ist das Projekt eines Europa ohne Nationen ein radikales, aber womöglich kein utopisches. „Die Hauptstadt“ Menasses zeigt es an einzelnen Protagonisten, an deren Haltung zu ihrer Arbeit und zu sich selbst. Damit gehört der Roman zu maßgebenden Beiträgen in der Diskussion über die Zukunft Europas.

Literaturverzeichnis

- „Wir sind Feuilleton-Juden“, Spiegel-Gespräch von Volker Weidemann mit dem Geschwisterpaar Eva und Robert Menasse (Spiegel Nr. 2 2018, S. 110–114)
- Dorfles G., *Der Kitsch*, Tübingen, Studio Wasmuth: 1969.
- Gauß K.-M., *Europäisches Alphabet*, Wien, Paul Zsolnay Verlag: 1997.
- Horkheimer M., Th. Adorno, *Dialektik der Aufklärung*, Frankfurt am Main, Fischer-Taschenbuch-Verlag: 2000.
- Kaiser K., *Robert Menasse*, [in] A. B. Kilcher (Hrsg.), *Lexikon der deutsch-jüdischen Literatur*, Frankfurt am Main, Suhrkamp Verlag: 2003.
- Killy W., *Versuch über den literarischen Kitsch*, [in] J. Schulte-Sasse (Hrsg.), *Literarischer Kitsch. Texte zu seiner Theorie, Geschichte und Einzelinterpretationen*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag: 1979, S. 42–64.
- Menasse R., Über die Feigheit der europäischen Politiker, *Die Zeit*, 30.09.2011
- Menasse R., *Der Europäische Landbote, Die Wut der Bürger und der Friede Europas oder Warum die geschenkte Demokratie einer erkämpften weichen muss*, Wien, Paul Zsolnay Verlag: 2012.
- Menasse R., *Die Hauptstadt*, Berlin, Suhrkamp Verlag: 2017.
- Menasse R., *Eine kurze Geschichte der europäischen Zukunft. Warum wir erringen müssen, was wir geerbt: das Europa der Regionen*, [in] *The European. Das Debatten-Magazin* vom 8. Juni 2015.
- Menasse R., *Heimat ist die schönste Utopie. Reden (wir) über Europa*, Berlin, Suhrkamp Verlag: 2014.
- Menasse R., *Permanente Revolution der Begriffe: Vorträge zur Kritik der Abklärung*, Berlin, Suhrkamp Verlag: 2009.
- Menasse R., U. Guérot, *Kritik der Europäischen Vernunft: Mit dem ‚Manifest für die Begründung einer Europäischen Republik‘*, Siegburg 2017.
- Remarque E. M., *Im Westen Nichts Neues*, Köln, Verlag Kiepenheuer & Witsch: 2006.
- Thiess F., *Die griechischen Kaiser. Die Geburt Europas*, Hamburg-Wien, Paul Zsolnay Verlag: 1960.
- Waldmann G., *Literarischer Kitsch als wertungsästhetisches Problem*, [in] J. Schulte-Sasse (Hrsg.), *Literarischer Kitsch. Texte zu seiner Theorie, Geschichte und Einzelinterpretationen*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag: 1979, S. 89–120.
- Żyliński L., *Tożsamość i przyszłość. Wizje Europy XIX i XX wieku w eseistycie pisarzy niemieckich*, [in] L. Żyliński (Auswahl und Bearbeitung), *Europejskie wizje pisarzy niemieckich XX wieku*, Poznań, Wydawnictwo Poznańskie: 2003.